



燕子川·雨

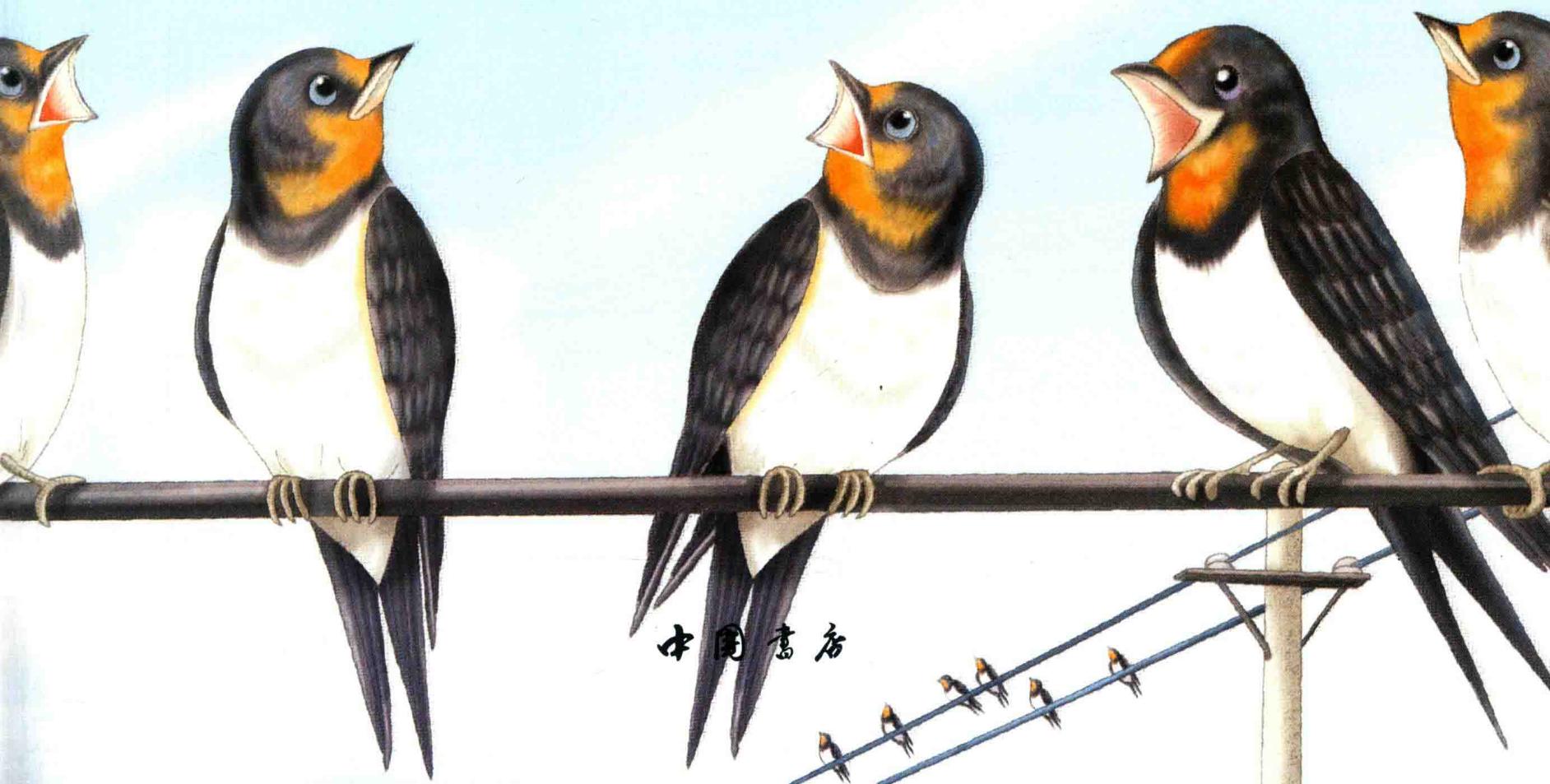


中國書店

yàn zi xiǎo yǔ

燕子小雨

作者：贺道蓉 绘图：蔡景文 / 陈和凯



中国书店

图书在版编目 (CIP) 数据

燕子小雨 / 贺道蓉编著；蔡景文，陈和凯绘.

北京：中国书店，2005.12

(小蓝鲸生态绘本·禽鸟天地间)

ISBN 7-80663-326-X

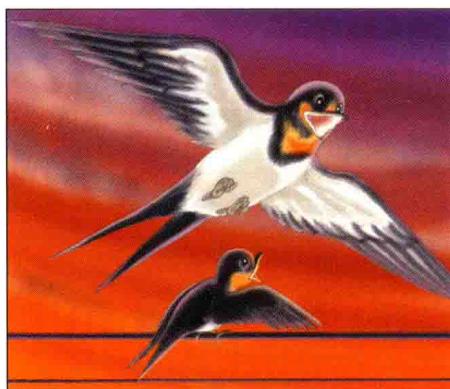
I . 燕… II . ①贺… ②蔡… ③陈…

III . 雀形目—儿童读物 IV . Q959.7-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 128350 号



燕子小雨



泛亚国际文化科技股份有限公司 授权

小蓝鲸生态绘本 禽鸟天地间

责任编辑 陈连琦 周晖

出版 中国书店

地址 北京市宣武区琉璃厂东街 115 号

邮编 100050

印刷 利丰雅高印刷（深圳）有限公司

开本 787 × 1092 1/12

版次 2005 年 12 月第 1 版

印次 2005 年 12 月第 1 次印刷

书号 ISBN 7-80663-326-x/G · 343

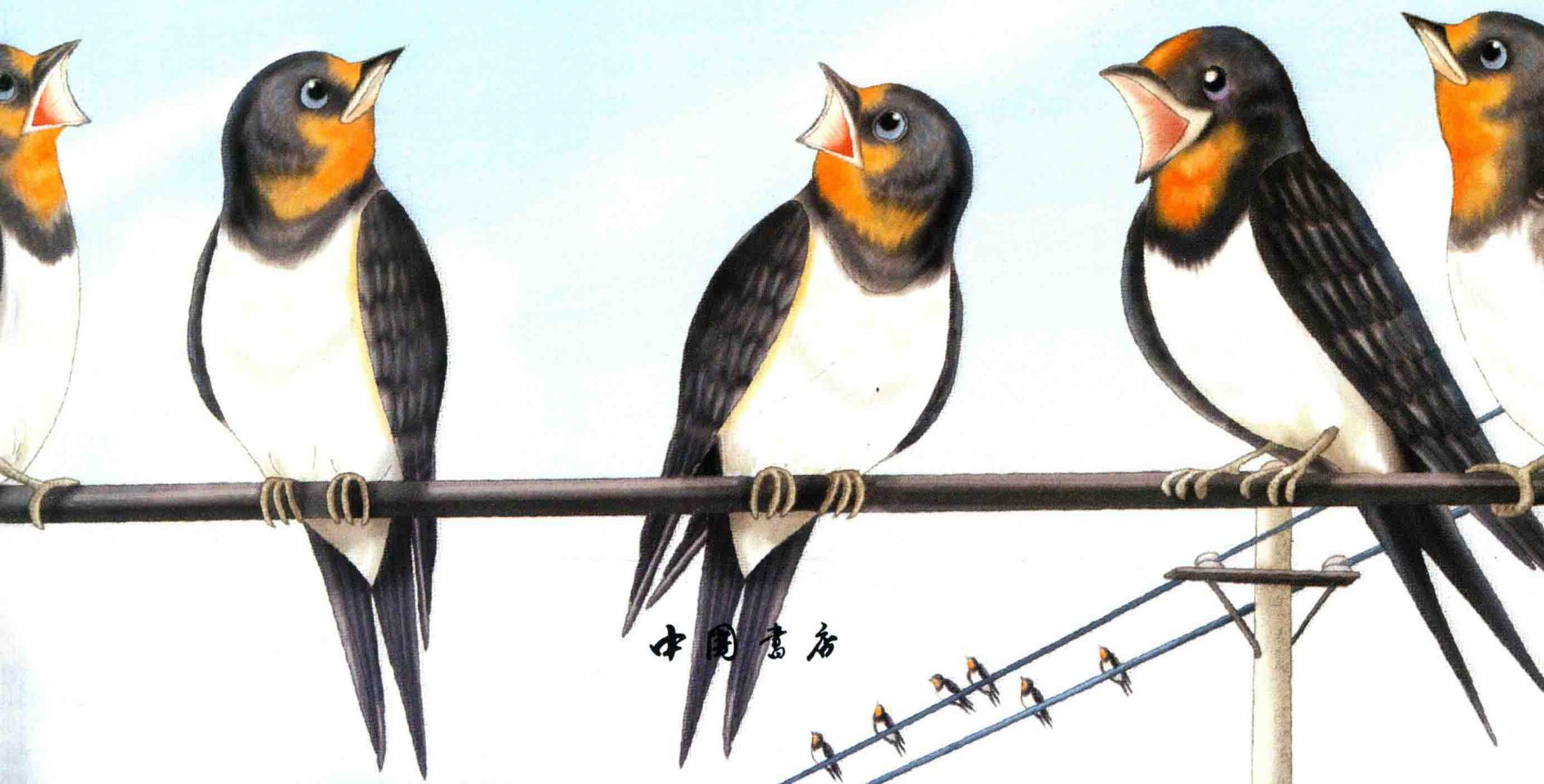
定 价 188.00 元 (全 6 册)

★如发现图书残缺请直接与我社联系调换★



yàn zi xiǎo yǔ
燕子小雨

作者：贺道蓉 绘图：蔡景文 / 陈和凯



中国书店

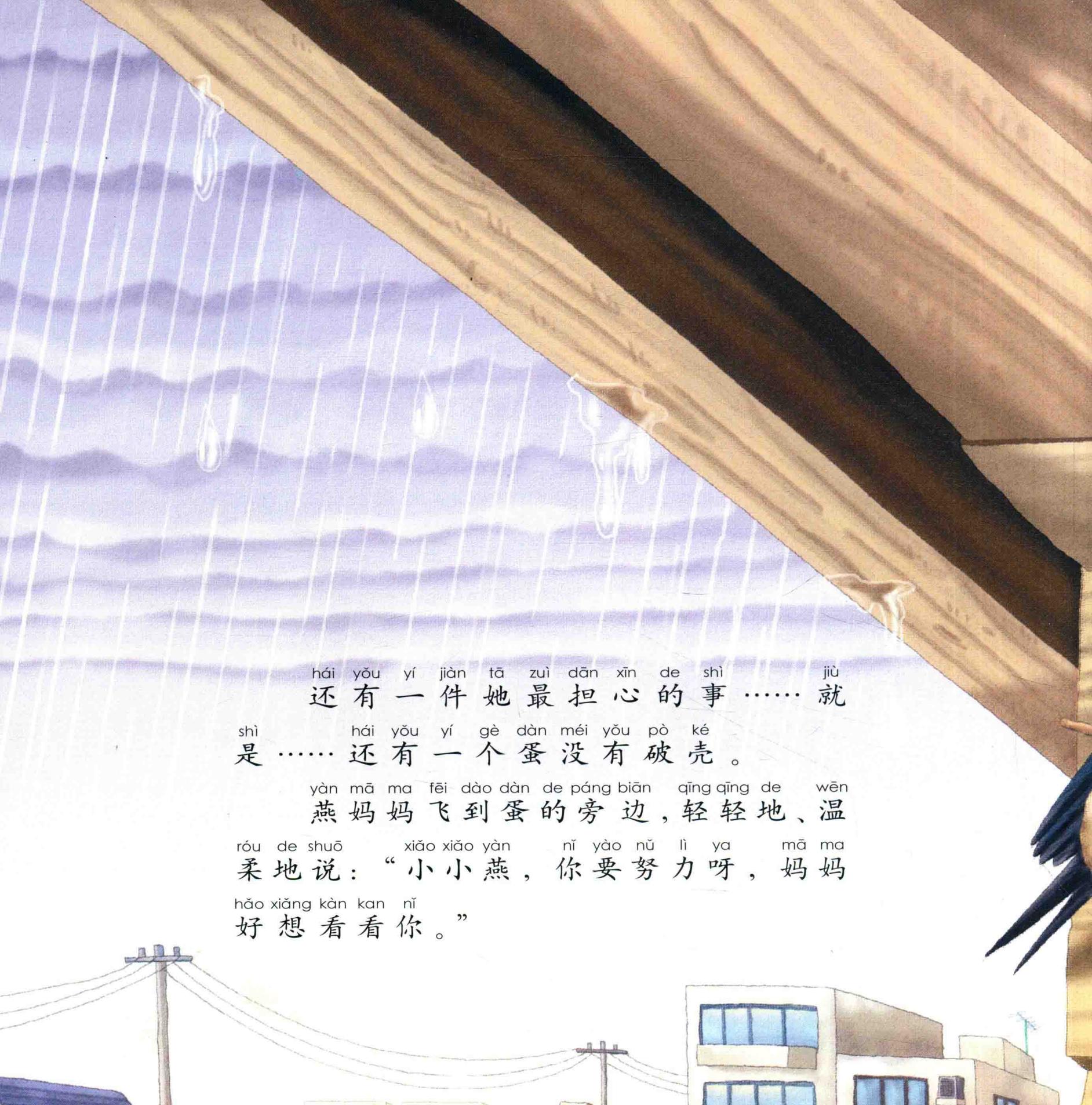
chūn tiān jiē jìn wěi shēng de shí hou tū rán mián mián mì mì de xià
春天接近尾声的时候，突然绵绵密密的下
qǐ le yǔ
起了雨。

“jīn nián chūn yǔ lái de wǎn na yàn bà ba kàn zhe wū yán
今年春雨来得晚哪！”燕爸爸看着屋檐
wài de yǔ dī shuō zhe
外的雨滴说着。

“shì a zhè yàng lián lián xià yǔ bù zhī huì xià dào nǎ yì
是啊，这样连连下雨，不知会下到哪一
tiān ? ” yàn mā ma dān xīn de shuō zhe
天？”燕妈妈担心地说着。

yàn mā ma de dān xīn shì yǒu dào lì de
燕妈妈的担心是有道理的，
yǔ xià le zhè me jiǔ huì yǐng xiǎng dào tā jiāo
雨下了这么久，会影响她教
xiǎo yàn zǐ men xué fēi
小燕子们学飞。





hái yǒu yí jiàn tā zuì dān xīn de shì …… jiù
还有一件她最担心的事……就

shì …… hái yǒu yí gè dàn méi yǒu pò ké
是……还有一个蛋没有破壳。

yān mā ma fēi dào dàn de páng biān qīng qīng de wēn
燕妈妈飞到蛋的旁边，轻轻地、温

róu de shuō xiǎo xiǎo yàn nǐ yào nǔ lì ya mā ma
柔地说：“小小燕，你要努力呀，妈妈

hǎo xiǎng kàn kan nǐ ”
好想看看你。”





A colorful illustration of a swallow bird in flight, its wings spread wide. It is positioned on the left side of the page. The background features a city skyline with various buildings, some with red roofs and others with white facades. Power lines and poles are visible against a light blue sky.

yě xǔ shì mā ma de hū
也 许 是 妈 妈 的 呼

huàn yǒu xiào le méi duō jiǔ yàn
唤 有 效 了 ， 没 多 久 ， 燕

cháo zhōng tū rán fā chū xì wēi de shēng yīn
巢 中 突 然 发 出 细 微 的 声 音 。

mā mī kuài lái kàn cháo zhōng de wǔ
“ 妈 咪 ， 快 来 看 。” 巢 中 的 五

zhī xiǎo yàn dà jiào
只 小 燕 大 叫 。

zhǐ jiàn dàn kāi mǎn mǎn bèi zhuó kāi bù
只 见 蛋 壳 慢 慢 被 啄 开 ， 不

yí huì er shēn chū yí gè hǎo kě
一 会 儿 ， 伸 出 一 个 好 可
ài de tóu
爱 的 头 。

ā 啊 ! zuì xiǎo de yàn zi zhōng yú
最 小 的 燕 子 终 于

lái dào shì shàng le
来 到 世 上 了 。

A detailed illustration of a swallow family. A large adult swallow with dark blue-black upperparts, white underparts, and a prominent orange-red gorget is perched on the left side of a nest made of mud. Inside the nest, five fluffy chicks with similar coloration are huddled together, their heads above the rim, looking out with open mouths. The nest is situated on a light-colored wooden beam against a background of a clear blue sky.

xiao yan zi yi chu shi jiu

小燕子一出世就
jiào gè bù tíng
叫个不停。

“爸，他好像饿惨
le！”yan da shuo
了！”燕大说。

“爸，你赶快找食

wù wèi tā yàn èr yàn sān shuō
物喂他！”燕二、燕三说。

“爸，他好小喔！”燕五说。

mā ma kàn dào zhè qíng jǐng xīn li gǎn dào hěn wēn nuǎn kàn lái wǔ gè
妈妈看到这情景，心里感到很温暖：“看来，五个
gē ge dōu huì ài hù tā de
哥哥都会爱护他的。”







xiao yan zi yin wei shi zai xia yu tian chu sheng
小燕子因为是在下雨天出生
de suo yi ba ma wei ta qu le ge hen tebie de
的，所以爸妈为他取了个很特别的
ming zi xiao yu
名字——小雨。

xiao yu chu sheng de wan you zhang de tebie xiao
小雨出生得晚，又长得特别小，
suo yi tebie shou chong
所以特别受宠。
yan da bu yao chi zhe me duō liu yi xie gei xiao
“燕大，不要吃这么多，留一些给小
yue。” ba ba shuo
雨。”爸爸说。
yan er yan san zhe me wan le hai zhe me da sheng
“燕二、燕三，这么晚了还这么大声，
hui chao dao xiao yu de ma ma chi ze
会吵到小雨的。”妈妈叱责。

yàn sì yàn wǔ
“燕四、燕五……”

wǒ zhī dào wǒ zhī dào ràng diǎn wèi zhì gěi xiǎo yǔ méi děng mā ma
“我知道，我知道，让点位置给小雨。”没等妈妈

shuō wán yàn sì yàn wǔ jiù qí shēng jiē xià qù
说完，燕四、燕五就齐声接下去。

bù gōng píng bù gōng píng gē ge men dà shēng kàng yì wèi shén me
“不公平、不公平！”哥哥们大声抗议：“为什么

měi cì dōu yào wǒ men ràng xiǎo yǔ
每次都要我们让小雨？”

mā ma shuō dà de zǒng yào ràng xiǎo de a
妈妈说：“大的总要让小的啊！”

kàn dào dù qǐ zuǐ de gē ge men yì páng de xiǎo yǔ tōu tōu de xiào zhe
看到嘟起嘴的哥哥们，一旁的小雨偷偷地笑着！







试读结束，需全文请购买实体书或访问[豆瓣网](http://www.douban.com)